Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

**Band:** 64 (2002)

Heft: 1

Rubrik: SVLT

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Jahresverzeichnis 2001

	Hoftechnik	Ausgabe	S.
	Ein Betrieb setzt auf Milch	2	18
	Einfach bauen und doch tiergerecht – M. Götz	2	22 18
	Schmiermittel und Hydrauliköle – R. Hunger Stallneubau: Technik vom Feinsten	3	8
	Voluntary Milking System VMS – U. Zweifel	6	18
	Manitou vervollständigte Produktpalette – W. von Atzige	en 6	19
	Melktechnik von A bis Z – A. Douard	11	13
	Damit die Fahne noch drin liegt – R. Gnädinger/ALB-CH	11	17
	Stihl: 75 Jahre Fortschritt aus Tradition Die Hofwerkstatt hat viele Gesichter – U. Zweifel	11	28
	Die Holwerkstatt flat viele Gesichter – G. Zweiler	12	3
	Feldtechnik		
	Aufsammelpressen – Raufutterbergung –		
	W. Kutschenreiter	1	6
	Moderne Gülletechnik im Aufwind – R. Frick/FAT	2	4
	Tansporter und Zweiachsmäher – U. Zweifel	3	
594	Mais: Anspruchsvoller Start – T. Anken/FAT Alternative: Direktsaat – R. Hunger	4 4	4 7
	Maschinenvorführung: Futtermischwagen – U. Zweifel	4	
	Ausbringtechnik, Abfalldünger und Laufstallmist –	Delta della	
	R. Frick/FAT	4	14
	Grünfutterernte – Stets neue Herausforderung –	-	24
	W. Kutschenreiter Mineraldüngerstreuer – R. Frick / FAT	5	24
	Silomaisernte am Hang –		-
	Studentenkollektiv von SHL Zollikofen	7/8	15
	Faktoren der Veränderung – W. Kutschenreiter	9	10
	Pflugtechnik – U. Zweifel	9	20
	Pferdezug für Wiesen und Äcker – F. Stalé Zuckerrübenernte – W. Luder / FAT	10	4
	Wege des erfolgreichen Getreidebaus – U. Zweifel	10	N. W. Laborito
	Standortbestimmung Direktsaat – F. Stalé	12	100000
	Traktoren		
	Tiaktoren		
	Traktorenstatistik	1	10
	Traktor Fendt Farmer 410 Vario Stufenlos oder lastschaltbar – E. Stadler / I. Schiess – FAT	1 F 1	16 39
	Traktorenstatistik 2000: Erfreuliche Bilanz	2	12
	Traktortest SAME Silver 100.4	3	23
	Allradtraktoren – Technik und Nutzung – H. Schulz , Berl	in 5	4
	Traktortest Valmet 6850-4HiTech	6	22
	Wie viel Öl verbraucht ein Traktormotor? – E. Stadler/I. Schiess – FAT	9	39
	Deere setzt zum Sprung nach oben an – J. Fischer	10	
	Verkaufszahlen: Bemerkenswerte Dynamik	11	9
	Enorgio		
	Energie		
	Wärmepumpe und Holzfeuerung – Vhe/Zürich	1-1	28
	«Lothar»-Förderungsprogramm, ein voller Erfolg –		
	M. Sorg/Vhe Renaissance der Kleinstwasserkraftwerke – U. Zweifel	2	25 10
	Holzfeuerungsanlagen – Recherche im Web – U. Zweifel	7/8	4
	Bio-Gas geben – J. Fischer	7/8	

#### **SVLT** Geschichte der Landwirtschaft Das Buch «Bührer» 5 13 K30 bietet Know-how - U. Zweifel 44 1 Landtechniker der ersten Stunde nimmt Abschied – U. Zweifel 5 Von Interoute zu profiTel 9 9 16 Jahresbericht SVLT - Kurzfassung - U. Zweifel/F. Stalé 9 Rapid: zum 75sten ein Buch 7/8 25 24 Leserreise Agritechnica 10 Landtechnik aus vergangenen Tagen - R. Lutz 9 33 Vietnam, Land im Aufbruch – J. Fischer 10 24 Oldtimer-Show von Möriken-Wildegg – U. Zweifel 10 8 Peter Horst - Nachruf Göpel als Hofmaschinen - R. Studer 11 30 10 26 Kari Gretener - Nachruf 11 12 SVLT-Kursprogramm Riniken in verschiedenen Ausgaben 11 21 Berufsbekleidung Bestellformular: in allen Ausgaben Lohnunternehmer Lohnunternehmen und Landwirtschaftsbetrieb - U. Zweifel Sektionsnachrichten Richtansätze 2001 3 5 20 Die Vorteile des Traktroranhängerzuges – U. Zweifel FR, SO, BS, BL, VS 26 Sepp Knüsel: Weihnachtsausstellung – U. Zweifel 12 16 ZG, SH, BE, SO, AG, BS, BL 2 26 BE, FR, ZH: GV-Rückblick 2 30 24 **Recht und Gesetz** VS, SZ, GR, BE, SO 3 BE, SO: Traktorpulling 2001 - SH 4 26 NW: GV; ZH, UR, SZ: Traktorenfahrkurs; Treibstoffsteuerrückerstattung - F. Bergmann / S. Hitz - FAT 1 12 AG: Maschinenvorführung 5 19 Generell: Schnitzeltransporte mit grünem Kontrollschild -BE, SO: Traktorpulling; BS, BL, SO: Feldspritzentest 2001 6 25 AG, LU: Maschinenvorführung 7/8 29 LSVA - Ziffer 270 tut Wunder - J. Fischer 2 7 Landwirtschaft in Fürstentum Liechtenstein – U. Zweifel Entspannung bei der Mehrwertsteuer -9 4 H. Schäublin / Nebiker, Sissach 2 SZ/UR: Kat.-G-Prüfung; SH: Geschicklichkeitsfahren; 16 VRV - Muss ich «weiss» oder darf ich «grün»? - J. Fischer 9 5 23 LU, SZ/UR, ZG: agriTop 16 9 MWST: Welcher Steuersatz gilt für welche Arbeit – J. Fischer 6 23 SVLT-Reise nach Vietnam 32 AG: Holzrücken mit Pferden 10 22 MWST aktuell: Rübenschnitzeltransporte – J. Fischer 12 15 BE, LU, SG: Kat. F/G, C; BE, LU: GV 11 6 AG: Vortrag, GV, Kurs; FR: Innerbetriebliche Logistik 7 11 TG, SG, LU, VS: GV; ZH: Vortrag; GR: Kat. F/G-Kurse 12 12 Strassenverkehr BL,BS, SG, ZH: Kat. F/G-Kurse; AG: div. Kurse, Spritzentest 12 14 Fahrkurs G40: Wann und wo? (alle Ausgaben) Prospekt «kurz und bündig» 24 Unfallverhütung Kategorie G: Instruktoren in der Weiterbildung 4 22 Fahrkurs G40 noch attraktiver 6 9 Schon mal geflogen? H.P. Suter - Instruktor SVLT Roller: Fünf Sektionen führen Kurse durch 14 5 14 6 BUL Hexenschuss & Co - F. Stalé Der SVLT stellte Rollerkurse vor 10 27 7/8 26 Sicherheitsvorkehren beim Anhängerbetrieb -Über 500 Teilnehmer an G40 11 4 W. von Atzigen 9 34 Abblendlicht am Tag für mehr Sicherheit – W. von Atzigen 10 30 Ruhig durch die Kurven (bahn) – H. U. Schmid 11 24 Wirtschaft Bei uns zählt Sicherheit! - G. Trachsel / BUL 12 Liberalisierung ja - aber menschen- und umweltverträglich -7/8 23 Messe und Ausstellungen Landwirtschaft in Fürstentum Liechtenstein - U. Zweifel 9 4 9 30 Neuer Vizedirektor an der FAT Samro: Ein Unternehmen spielt in der ersten Liga 11 26 SIMA - Leserreise AGRAMA – Landtechnik für den Schweizer Bauern – U. Zweifel 20 AGRAMA – Ära Lausanne zum letzten 22 AGRAMA - Pläne der Hallen und Stände 31 **FAT-Bericht** AGRAMA - Produkterundschau 34 Tier & Technik - Umfassendes Angebot 554 - Maschinenkosten 2001 49 14 Die letzte AGRAMA in Lausanne - F. Stalé 559 - Der Katalysator, ein Allheilmittel für den Traktor? 4 32 10 5 Landwirtschaft kokettiert mit dem Roboter - A. Douard 4 18 561 – Optimierung der Spritztechnik in Biokartoffeln 31 25 Tier & Technik: Tür zur Innovation in der Tierhaltung – U. Zweifel 4 28 558 - Mobile Melkstände 6 Gemeinde 2001 - Kommunaltechnik - U. Zweifel 562 - Weidehaltung Milchvieh 7/8 31 6 14 565 – Traktoren von fünf Marken in der Testserie 2001 9 41 Leserreise Agritechnica in Hannover 7/8 9

7/8 18

9 14

16. Schweizersiche Forstmesse Agritechnica – Leserreise

568 – Zuckerrüben: Erntemanagement und -kosten

571 – Schweizer Landwirtschaftsbetriebe im EU-Vergleich

11 32

12 26



## Werkstattkurse

#### Weiterbildungszentrum Riniken

## Kombinierte Weiterbildung

#### Werkstatt-Lehrgang K30

Umfassende Ausbildung im Elektro- und Autogenschweissen, Herstellen von Metallkonstruktionen, Reparatur- und Servicearbeiten an Traktoren, Futtererntemaschinen und Transportanhängern. Fahrzeugbeleuchtung reparieren. Verschleissschutzmassnahmen an Bodenbearbeitungsgeräten.

21. Januar - 1. März 2002

30 Tage/Fr. 1950.-

#### Schweissen, Schneiden, Löten

#### Autogenschweissen/Hartlöten SAL

Feinbleche und Röhren schweissen. Verzinkten Stahl sowie Guss- und Kupferwerkstoffe hartlöten. Schneidbrenner bedienen. 21.-23. Januar 2002 3 Tage/Fr. 390.-

#### Schutzgasschweissen SMS

MAG-Schweissen an dünnen Profilen und Blechen, Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

17.-18. Januar 2002

2 Tage/Fr. 260.-

#### Reparatur von Blechteilen SBR

Schweissen und Richten von Schutzblechen usw.

27.-28. März

2 Tage/Fr. 260.-

#### Aufschweissen an Verschleissteilen SEV

Hartauftragschweissen an Scharen, Zinken, Gleitflächen usw.

4. März 2002

1 Tag/Fr. 150.-

#### **Kunststoffe schweissen STS**

Heissluftschweissen von Blachen, Rohren, Behältern usw.

25. März 2002

1/2 Tag/Fr. 60.-

#### Elektroschweissen SER

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen, Metallkenntnisse aus schweisstechnischer Sicht, Elektrodenwahl, Reparaturschweissen an Stahl und Guss. Hartauftrag an Verschleissteilen.

	11.–15. Marz 2002 5 Tage/Fr. 570.–
	Anmeldung für Werkstatt- und EDV-Kurse
	Kurs und Typ:
1	Datum Kursbeginn:
1	Name:
1	Adresse:
-	PLZ/Wohnort:
-	Tel./Fax:
	☐ Einerzimmer (Fr. 25.— bis Fr. 38.— inkl. Frühstück) ☐ Doppelzimmer (Fr. 24.— bis Fr. 33.— inkl. Frühstück) ☐ Bringe folgende Maschinen, Geräte zum Kurs mit:
1	Datum und Unterschrift:
1	Einsenden oder Faxen an SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken Fax 056 441 67 31
- 6	

#### Traktoren/Dieselmotoren

#### Dieselmotoren warten und reparieren TDM

Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern. 18.-19. Februar 2002 2 Tage/Fr. 160.-

#### Traktoren zur MFK-Nachprüfung instand stellen TNP

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung instand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe. 20.-26. Februar 2002 5 Tage/Fr. 400.-

#### Futtererntemaschinen

#### Doppelmesser-Mähwerke LDM

Reparatur, Einstellung, Aufarbeiten gebrauchsfähiger Verschleissteile.

13. Februar 2002

1/2 Tag/Fr. 60.-

#### Fingerbalken-Mähwerke LFM

Revisions- und Richtarbeiten mit Zeit sparenden Einstellmethoden. 11. Februar 2002 1 Tag/Fr. 90.-

#### Gelenkwellen LGW

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen. 16. Januar 2002 1 Tag/Fr. 90.-

#### Pick-up reparieren LPU

Ladewagen- und Pressen-Pick-up instand setzen.

8. Februar 2002

1 Tag/Fr. 90.-

## Motorgeräte/Kleinmotoren

#### Kettensägen MSK

Ketten- und Schwertpflege, Motorservice und Vergaserregulierung, Störungen beheben, Seilstarter reparieren, Stilllegungsarbeiten. 15. Januar 2002 1 Tag/Fr. 90.-

#### Hydraulik

#### Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, Montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren. 1 Tag/Fr. 90.-26. März 2002

#### Hydraulische Anhängerbremsen HAB

Einbauen und Abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern usw.

6.-7. Februar 2002

2 Tage/Fr. 200.-

#### Haustechnik und Gebäudeunterhalt

#### Spenglerarbeiten MES8

Dachentwässerung montieren, Einfassungen von Kaminen und Abluftrohren anfertigen, weichlöten.

18.-19. März 2002

2 Tage/Fr. 220.-

#### Mauern und verputzen, Trockenausbau BAU1

Materialien und Arbeitstechniken für Mauerwerke und Grundputz. Trockener Innenausbau mit Gipsplatten, Ständerbauweise.

2 Tage/Fr. 200.-5.-6. März 2002



Verschiedene Verlegearten. Schneiden und Ausfugen der Platten. 7. März 2002 1 Tag/Fr. 90.-

#### Abriebe und Edelputze BAU3

Abriebstechniken mit mineralischem Putz und Kunststoffputz. Fugen abdichten.

8. März 2002

1 Tag/Fr. 90.-

#### Fahrerinstruktionskurse

#### Mähdreschertechnik LMD

Fahrerschulung und Unterhalt, Organisation im Lohnunternehmen. 20.-22. März 2002 3 Tage/Fr. 240.-

## **EDV-Kurse**

#### Grundkurse

#### Einführung in die EDV IEE

Übersicht über die spezifischen Begriffe der «Computersprache». Funktion von PC und Drucker. Erklärung wichtiger Begriffe der Hardware und der Betriebssysteme. Einsatz des PC mit Windows 95/98, Textsystem, Adressverwaltung und Hilfsprogrammen. Einblick in Word und Excel. Datenablage auf PC. Keine Vorkenntnisse erforderlich.

21./22./24. Januar 2002 18./19./21. Februar 2002

3 Tage bzw. 24 Lektionen

#### Administration/Büro

#### Einstieg - Word für Windows 7.0/8.0 IWW

Grundfunktionen. Texte erstellen, überarbeiten, umstellen und kopieren. Rechtschreibung, Trennhilfen, Grafiken.

Voraussetzung: Kurs «Einführung in die EDV» oder Ähnliches. 4. Februar 2002 1 Tag bzw. 8 Lektionen

## Word für Windows – effiziente Nutzung IWF

Serienbriefe, Formulare, Tabellen, Textbausteine, Konfiguration des Programmes. Voraussetzung: «Einstieg – Word für Windows» oder Ähnliches.

12. Februar 2002

1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### Einstieg -

#### Tabellenkalkulation Excel 7.0/8.0 ITE

Erstellen, Gestalten und Auswerten von Tabellen, Datenbanken und Grafiken. Formeln. Voraussetzung: Kurs «Einführung in die EDV» oder Ähnliches.

14. Februar 2002

1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### Tabellenkalkulation Excel 7.0/8.0 – effiziente Nutzung ITF

Verknüpfen von Tabellen. Import und Export von Fremdformaten, komfortable Datenerfassung mit Masken und Erstellen eigener Anwendungen. Voraussetzung: Kurs «Einstieg – Tabellenkalkulation Excel» oder Ähnliches.

22. Februar 2002

1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### **EDV-Kurse**

- · Die Kursunterlagen sind im Kursgeld inbegriffen.
- Auf Anfrage: Kurse nach Mass für Gruppen, Firmen und Organisationen
- Preise pro Kurstag und Person: Fr. 260.-
- Bei gleichzeitiger Anmeldung für mehrere Kurse 10% Rabatt.

#### Grafikprogramme

#### Präsentationsfolien mit Power Point IPP

Produktion von Daten- und Hellraumprojektionen. Bearbeiten einer Präsentation, Bearbeiten und Einfügen von Objekten und grafischen Elementen, Präsentationslayout, Präsentation am Bildschirm.

Voraussetzung: Kurs «Einführung in die EDV» oder Ähnliches. 7. Februar 2002 1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### Internet

#### Internet - Einstieg und Nutzung INE

Was bietet mir das Internet, welche Anforderungen stellt es an meinen PC und was kostet es? Die Möglichkeiten eigener Homepages, Senden und Empfangen von E-Mails und das Surfen im Internet.

Voraussetzung: Kurs «Einführung in die EDV» oder Ähnliches. 1. Februar, 26. Februar 2002 1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### Internet - Die eigene Homepage INH

Einführung ins Programm Frontpage. Erstellen der eigenen Homepage. Die verschiedenen Werkzeuge. Fragen der interaktiven Möglichkeiten. Daten und Programme ab Internet laden. Eigener Web-Auftritt kann am Kurstag aufgebaut werden.

Internet- und Windowskenntnisse erforderlich, Wordkenntnisse von Vorteil.

30. Januar 2002, 27. Februar 2002

1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### Internet – Die eigene Homepage für Fortgeschrittene INHF

Vertiefung des Programms Frontpage. Information zu e-commerce. Fortsetzung des Kurses «Die eigene Homepage».

Voraussetzung: Kurs «Die eigene Homepage» oder Ähnliches. 1. März 2002 1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### Internet für Senioren INS

Surfen rund um die Welt in einem Tag! Die Möglichkeiten eigener Homepages, Senden und Empfangen von E-Mails und das Surfen im Internet. Voraussetzung: Kurs «Einführung in die EDV» oder Ähnliches.

29. Januar, 15. Februar 2002

1 Tag bzw. 8 Lektionen

#### Weiterbildungszentrum Riniken

5-tägiger Restaurationskurs für

# Oldtimer-Traktoren

Oldtimer-Traktor unter fachkundiger Anleitung selber restaurieren? Kurs am Weiterbildungszentrum Riniken vom Montag bis Freitag, 11.-15. März 2002. Kursgebühr Fr. 400.-

#### Kursinhalt:

Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung, Bremsen, Kupplung, Beleuchtung, Abdichtungen bei Ölverlust am Motor und Getriebe, Blecharbeiten und Neumalerei.

Die Werkstatt im Weiterbildungszentrum des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik ist der ideale Ort, wo Sie Ihren Oldtimertraktor oder Einachser wieder flottmachen können:

Technische Infrastruktur in der Werkstatt, Beratung und Unterstützung durch fachkundigen Kursleiter, eine Spritzkabine und eine Sandstrahlanlage können in der unmittelbaren Nachbarschaft benützt werden.

#### Anmeldung:

bis Freitag, 1. März 2002, unter Telefon 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, zs@agrartechnik.ch